

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2004. december 15-én

a C-272/03. sz. (a Bundesfinanzhof előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Hauptzollamt Neubrandenburg kontra Jens Christian Siig ⁽¹⁾ ügyben

(Közösségi Vámkódex – Vámtartozás keletkezése – Ideiglenes behozatali eljárás – Egytengelyes pótkocsi vontatójának megváltozása)

(2005/C 45/15)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-272/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott, előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Bundesfinanzhof (Németország) a Bírósághoz 2003. június 24-én érkezett, 2003. május 13-i határozatával az előtte a Hauptzollamt Neubrandenburg és Jens Christian Siig között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (ötödik tanács), tagjai: R. Silva de Lapuerta, a tanács elnöke, C. Gulmann és R. Schintgen (előadó) bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: R. Grass, 2004. december 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet 718. cikke (3) bekezdésének d) pontja és 670. cikkének p) pontja akként értelmezendő, hogy ezek alapján tilos egy közösségi vámterületen kívüli forgalmi rendszámú közúti vonatonak a célból történő használata, hogy azzal egy egytengelyű pótkocsit a Közösség vámterületén belül található egyik helyről – ahol azt áruval rakják meg – a Közösség vámterületén belül található olyan másik helyre szállítsanak, ahol az csak a Közösség vámterületén kívül székhellyel rendelkező címzett részére egy másik közúti vontató által történő későbbi elszállításáig parkol.

⁽¹⁾ HL C 213., 2003.9.6.**A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**

(második tanács)

2004. december 16-án

a C-293/03. sz. (a Tribunal du travail de Bruxelles előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Gregorio My kontra Office national des pensions (ONP) ⁽¹⁾ ügyben

(Tisztviselők – Nyugdíjjogosultságok átruháztatása – A tisztviselők személyzeti szabályzata VIII. mellékletének 11. cikke – Előrehozott nyugdíj – Az Európai Közösségeknél szerzett szolgálati idő figyelembevétele – EK 10. cikk)

(2005/C 45/16)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-293/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Tribunal du travail de Bruxelles (Belgium) a Bírósághoz 2003. július 4-én érkezett, 2003. május 20-i végzésével az előtte Gregorio My és az Office national des pensions (ONP) között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gulmann, R. Schintgen (előadó), G. Arestis és J. Klučka, bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi vezető tisztviselő, 2004. december 16-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az EK 10. cikket az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatával együttesen úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely nem teszi lehetővé a közösségi állampolgár által a közösségi intézmény szolgálatában eltöltött évek beszámítását a nemzeti nyugdíjrendszerben az előrehozott nyugdíjra való jogosultság megállapítása céljából.

⁽¹⁾ HL C 251., 2003.10.18.